

L'ARÉNA 2015 SE DÉVOILE

PAGES 2-3

ÉDITORIAL

Le 3 mars dernier, la société Bouygues Bâtiment Île-de-France, titulaire du marché de travaux de rénovation du Palais omnisports de Paris-Bercy (POPB), a pris possession du bâtiment, désormais fermé à toute exploitation jusqu'à la fin d'octobre prochain.

Comme prévu par le planning de réalisation des travaux, Bouygues Bâtiment Île-de-France a mis à profit les trois premières semaines pour finaliser ses études d'exécution et commencer ses opérations de «curage» des locaux.

Courant avril, l'apparence du POPB commence à muer alors que débute, derrière les palissades du chantier côté rue de Bercy, la construction du futur hall d'accueil de Bercy Arena 2015.

Ce bâtiment sera intégré à la ville et écologiquement durable. Le faire naître exige donc des travaux sans dommage pour l'environnement, générant notamment le moins de gêne possible pour les riverains. C'est pourquoi tous les acteurs du projet de rénovation du POPB – de Bercy, maître d'ouvrage, jusqu'à Bouygues Bâtiment Île-de-France en passant par la SEMAEST, maître d'ouvrage délégué, et l'architecte maître d'œuvre – se sont engagés dans une démarche de chantier à « faibles nuisances ». Notre nouvelle Chronique précise les mesures prises dans ce sens. La réussite de cette démarche se mesurera dans le temps. Non seulement au regard de critères objectifs (limitation des nuisances sonores, valorisation des déchets de chantier, etc.), mais aussi de la perception qu'en auront les habitantes et les habitants du quartier de Bercy. N'hésitez donc pas à nous faire part de vos remarques et commentaires sur la réalisation des travaux par e-mail.

Julien Collette

Secrétaire général de Bercy,
Directeur du projet Bercy Aréna 2015

Didier Dely

Directeur général de la SEMAEST

Le mythique Palais omnisports de Paris-Bercy va, au fil des mois, se transformer en une Aréna moderne et accueillante, ouverte sur la ville. Les agences Daniel Vaniche et Associés et DVVD ont conçu un projet à la fois respectueux de l'histoire de Bercy et adapté aux événements culturels et sportifs de demain. Daniel Vaniche nous explique en détail cette métamorphose, et ses avantages pour le public, comme pour le quartier de Bercy.



ENTREZ DANS L'ARÉNA

**UNE NOUVELLE
PASSERELLE AÉRIENNE**

PAGE 3

ZOOM

**L'ULTIME SESSION
DES RIDERS**

PAGE 4

LES BERCY STORIES

**(RE)DÉCOUVRIR,
SE PROJETER,
PARTICIPER**

PAGE 4



LA MÉTAMORPHOSE

UNE ARÉNA MODERNE, CONFORTABLE ET OUVERTE SUR LA VILLE

La transformation la plus visible de l'extérieur est sans nul doute la création d'un parvis de plain-pied donnant sur un grand hall d'accueil vitré. L'architecte Daniel Vaniche détaille ici la métamorphose du Palais omnisports de Paris-Bercy et les avantages pour le public comme pour le quartier de Bercy.

Imaginez... en bordure de Seine, une Aréna moderne et lumineuse. « Jusqu'ici, le Palais omnisports de Paris-Bercy semblait refermé sur lui-même. Côté Seine, on rejoignait la salle en montant un escalier extérieur aux longues marches en granit et on passait directement de la rue à la salle. Notre intention première pour l'extérieur a été de créer un hall, qui deviendrait un lieu de vie avant le spectacle, trait d'union entre la ville et la salle », explique Daniel Vaniche, directeur de l'agence d'architecture, d'ingénierie et de design DVVD. L'architecte des travaux de rénovation du POPB a imaginé ce hall à la place des escaliers, de plain-pied. « Pour donner plus d'intimité à l'accueil du public, le hall descend en pente vers la rue, il est aussi creusé pour créer une place devant la Bercy Aréna, un lieu de rencontre à l'échelle humaine ». La salle ne s'oppose plus à la rue de Bercy mais dialogue avec elle. Les personnes à mobilité réduite vivront la même expérience que les autres spectateurs.

Une grande verrière pour faire entrer la lumière naturelle

La nouvelle esthétique du hall sera toute en transparence. La lumière a été travaillée au travers de la façade, mais aussi de deux grandes ouïes de verre qui baignent

de lumière naturelle cet espace aux formes contemporaines. Le hall devient alors un espace accueillant, avant et après les spectacles. Répondant aux exigences fortes que s'est fixé l'exploitant, « le hall d'accueil sert aussi de filtre acoustique entre la salle et la rue », précise l'architecte.

La Bercy Aréna se retourne vers la Seine

On trouvera naturellement, dans le grand hall, des escalators, escaliers et ascenseurs, permettant d'accéder directement à la galerie qui ceinture la salle. Les spectateurs découvriront en montant, au-dessus de leurs têtes, une magnifique verrière sculptée dans le même esprit que le hall. Les pentes du hall ont aussi été travaillées pour accéder depuis la rue de Bercy à la promenade en belvédère qui fait le tour de l'équipement. Pour Daniel Vaniche, « remettre en service cette balade en hauteur est un élément très important de cette rénovation respectueuse de la ville ». Les visiteurs, spectateurs et promeneurs pourront faire le tour du bâtiment en montant la rampe qui zigzague depuis le parvis et emprunter la passerelle créée côté Seine, longeant le quai et débouchant dans le parc de Bercy.

2000 M²
C'EST LA SUPERFICIE
DU GRAND HALL DE LA
FUTURE ARÉNA

« LE HALL EST SCULPTÉ POUR LIBÉRER UNE PLACE GÉNÉREUSE ET ACCUEILLANTE À L'ENTRÉE DE LA BERCY ARÉNA »

3 QUESTIONS A...

PHILIPPE VENTADOUR

Directeur général de la SAE POPB

Quelle programmation avez-vous prévu pour la réouverture partielle du POPB, fin 2014 ?

Nous rouvrons le 27 octobre 2014 pour le tournoi de tennis BNP Paribas Masters, qui durera jusqu'au 2 novembre. Suivront ensuite Kylie Minogue, Stromae, Elton John, Shaka Ponk et Le Cirque du Soleil.

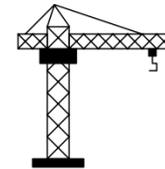
Quels critères ont guidé vos choix ?

Les travaux étaient planifiés de manière à rouvrir la salle pour le tournoi de tennis. De là, nous avons choisi de rester ouverts un mois de plus pour programmer des concerts et spectacles supplémentaires. Nous le faisons pour satisfaire le public et nos partenaires, tout en améliorant notre plan d'affaires.

Le planning est très dense...

Du 27 octobre au 7 décembre, nous avons planifié un maximum d'événements : nous n'aurons pas plus de deux jours de relâche ! C'est une première. Il fallait que les artistes en tournée d'automne puissent se produire à Bercy. Un artiste qui vient en Europe et ne passe pas par Paris a l'impression d'avoir manqué quelque chose. Nous voulons offrir aux Parisiens un large éventail de spectacles.

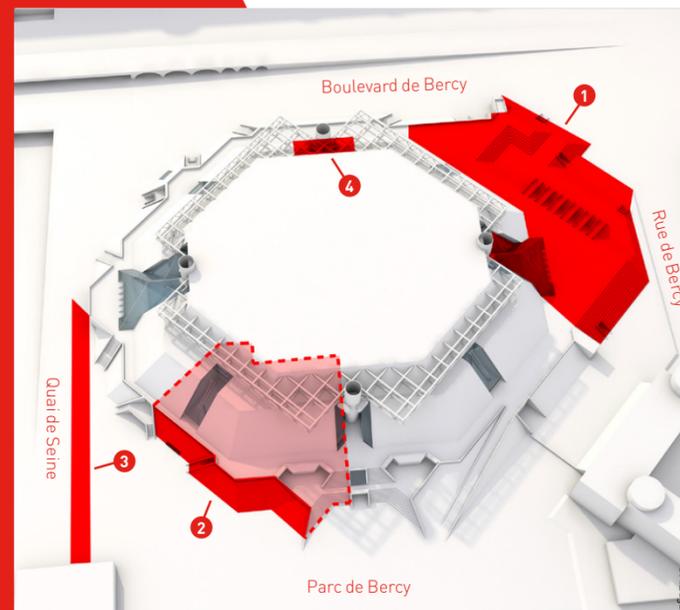
AVRIL – OCTOBRE
2014



La première phase des travaux concerne principalement l'extérieur du site. Elle marque le début de la métamorphose du Palais omnisports de Paris-Bercy en Bercy Aréna. Selon Daniel Vaniche, l'architecte maître d'œuvre de cette réhabilitation, il s'agit d'« une véritable prouesse technique et humaine ».

Les principales étapes :

- 1 Dépose des emmarchements rue de Bercy et nivellement de l'esplanade
- Création de la structure métallique du hall grand public
- 2 Rénovation de la patinoire Sonja Henie, remise en service pour une ouverture au public le 7 novembre 2014
- Renforcement des structures de la grande salle et dépose des pelouses, en préparation de la seconde phase des travaux
- 3 Création de la passerelle reliant l'entrée secondaire au belvédère du parc de Bercy
- 4 Création de la charpente du hall VIP



LES TRAVAUX EN ÉTAPES



FÉVRIER – MARS
2014

Installation du chantier, pose de la palissade et travaux préparatoires



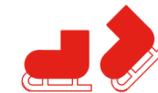
AVRIL – OCTOBRE
2014

Réalisation de la 1^{ère} phase de travaux



DU 13 OCTOBRE
AU 8 DÉCEMBRE
2014

Réouverture intermédiaire du Palais omnisports de Paris-Bercy pour accueillir l'édition 2014 des BNP Paribas Masters de tennis et des spectacles (dont les concerts tant attendus de Stromae et le retour sur scène d'Elton John à Paris)



7 NOVEMBRE
2014

Remise en service de la patinoire



DÉCEMBRE 2014

SEPTEMBRE
2015

Réalisation de la 2^{ème} phase de travaux



OCTOBRE 2015

Inauguration de la Bercy Aréna 2015

EN COULISSES

SYLVAIN MALHERBE

Ingénieur responsable
Haute Qualité Environnementale
chez ALTO ingénierie



Les travaux de rénovation du POPB respectent la charte contractuelle de « chantier à faibles nuisances ». Tout sera mis en œuvre pour gêner le moins possible les riverains.

Pourquoi adopter une telle charte ?

Sylvain Malherbe : Un chantier n'est jamais neutre, il comporte des désagréments. C'est pourquoi tous les acteurs du chantier se sont entendus pour les rendre acceptables. Soyez rassurés, nous ferons les efforts maximum pour limiter les nuisances. D'ailleurs, Bouygues Bâtiment Île-de-France Ouvrage Public – le titulaire des travaux – et ses collaborateurs se sont engagés à respecter des objectifs avec obligation de résultats.

Quelle est votre priorité ?

Sylvain Malherbe : Le point le plus sensible qui préoccupe les riverains est le bruit. Une station de mesure acoustique a été installée. Elle mesurera en continu le niveau sonore du secteur pendant toute la durée des travaux. L'objectif est de ne pas dépasser la moyenne de 85 décibels sur une période de 4 heures, soit l'équivalent du bruit d'une tondeuse à gazon. Nous avons fixé un seuil de pré-alerte à 82 dB. En cas de dépassement, le responsable HQE présent sur le site sera aussitôt prévenu par e-mail et SMS. Il interviendra pour identifier la cause du dépassement, et y remédier.

Quelles précautions avez-vous prises ?

Sylvain Malherbe : Pour la première phase des travaux - la déconstruction - l'entreprise utilisera des équipements récents aux moteurs plus discrets qu'auparavant. Une pince géante, moins bruyante qu'un brise-roche hydraulique (marteau-piqueur), croquera le béton.

Quelles sont les autres mesures ?

Sylvain Malherbe : Les camions circuleront côté Seine et stationneront sur une aire d'attente située dans l'enceinte de Bercy Aréna, afin d'anticiper et fluidifier les livraisons à l'entrée de la zone. D'autre part, tous les véhicules seront nettoyés, évitant ainsi les salissures sur la voie publique. Et pour fixer les poussières durant la phase de déconstruction, les structures démolies seront arrosées. En fin de journée, les ouvriers ramasseront les débris à l'intérieur comme à l'extérieur du chantier. Le maître d'œuvre et le maître d'ouvrage délégué, la SEMAEST et son conseil OASIS s'assureront que l'entreprise adapte ses méthodes de travail pour respecter cette charte de chantier à faibles nuisances.

ENTREZ DANS L'ARÉNA

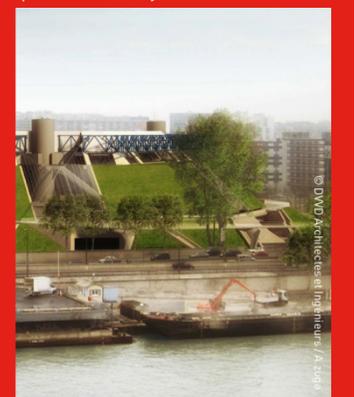
UNE NOUVELLE PASSERELLE AÉRIENNE

La transformation du Palais omnisports de Paris-Bercy comprend la création d'une passerelle piétonne exposée plein sud. Elle s'élèvera en parallèle du quai de la Seine et reliera la Bercy Aréna 2015 au parc de Bercy, tout proche. Cette passerelle aérienne sera un lieu de promenade accessible à tous, offrant à 6 mètres du sol et sur une longueur de 40 mètres une vue dégagée sur la végétation du parc et les eaux du fleuve.

Offrir une promenade bucolique tout en fluidifiant la circulation

Ce nouvel accès piéton à Bercy Aréna permettra aux spectateurs de laisser leurs véhicules dans d'autres parkings que celui du POPB. En journée comme le soir, les visiteurs pourront désormais stationner dans le parking du parc de Bercy, dans celui du Cours Saint-Émilion ou encore dans le parking Tolbiac-Bibliothèque et traverser la passerelle

Simone de Beauvoir pour rejoindre le parc. Ainsi, avant comme après les événements, la circulation sera plus fluide. Cette nouvelle passerelle sera donc un élément architectural qui participera fortement à la qualité de la vie dans le quartier de Bercy.



LES BERCY STORIES

(RE)DÉCOUVRIR, SE PROJETER, PARTICIPER

Dès mi-avril et pendant toute la durée des travaux de rénovation, Bercy propose une expérience digitale innovante. Un webdocumentaire vous plongera dans l'histoire du Palais omnisports de Paris-Bercy et de son renouveau.

Vivez dix-huit mois de découvertes digitales. Mi-avril, et jusqu'à la réouverture définitive de Bercy Aréna en octobre 2015, connectez-vous régulièrement sur le site Web www.bercy.fr. Dans un webdocumentaire novateur, Bercy se raconte. Dès le lancement du site, pas moins de 36 « Bercy Stories » seront consultables en ligne, retraçant la création de la salle, ses records, ses innovations, ses événements emblématiques mais évoquant aussi sa transformation en l'une des plus grandes salles mondiales du XXI^e siècle.

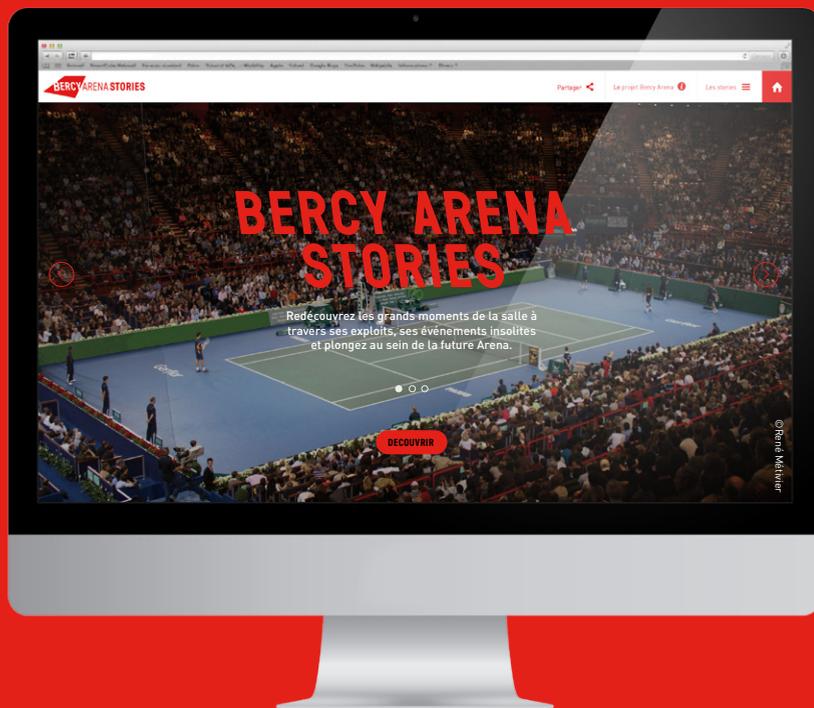
Les temps forts des travaux

La mythique salle du Palais omnisports de Paris-Bercy s'est imposée, depuis trente ans, comme un lieu plein d'émotions et de moments inoubliables. D'incroyables prouesses techniques ont permis d'accueillir des événements magistraux de renommée internationale. Le support digital, interactif, sera mis au service d'une expérience utilisateur à ne pas manquer.

Les internautes pourront participer

Mêlant à la fois extraits sonores, documents d'archives, vidéos et photos, cette présentation plurimédia permettra de retranscrire les moments les plus forts de manière interactive. Elle vous plongera aussi au cœur de la Bercy Aréna 2015 et de ce que vous pourrez y vivre. Ce webdocumentaire donnera également la parole aux divers acteurs de ce changement. Ils vous feront découvrir ce lieu et cette salle entièrement repensés, les nouvelles perspectives qu'ils ouvrent à tous. Ils présenteront aussi les défis d'un chantier colossal. De nombreuses autres surprises seront à découvrir en ligne.

Enfin, grâce aux réseaux sociaux Facebook et Twitter, les internautes pourront soumettre leurs propres « Bercy stories » et ainsi contribuer, eux aussi, à ce webdocumentaire inédit évolutif.



ZOOM

L'ULTIME SESSION DES RIDERS

Au revoir fabuleux «spot de street» ! Depuis les années 1980, les marches et blocs de Bercy étaient incontournables pour les riders parisiens. Ils créaient du mouvement autour du POPB, temple de la culture et du sport. Pour « enterrer ce spot en fanfare », 300 d'entre eux sont venus de toute l'Île-de-France dimanche 2 mars, avec leurs skates, rollers, trots et BMX. L'association Paris Skate Culture organisait l'événement « Bercy Very Much », initié par Bercy. Cet après-midi-là, les riders se sont donnés à fond aux sons hip-hop, reggae et électro de trois DJ. « C'était une

session à la cool, un contest à l'arrache. Au mégaphone, les juges notaient les best tricks : les meilleurs sauts et figures. Ceux qui se sont jetés le plus courageusement sur les marches et les blocs ont été récompensés », indique l'organisateur Rémy Walter, président de Paris Skate Culture. L'événement était relayé sur Facebook tandis que, sur <http://paris-skate-culture.org>, on retrouve toutes les images et vidéos de cette dernière session. Dès le lendemain, le chantier Bercy Arena 2015 clôturait le secteur, après cette ultime session, haute en couleurs et en prouesses.



© DVD/Architectes et Ingénieurs / Yam studio

EN SAVOIR



Éditée de manière régulière, cette lettre fournit des informations sur le chantier, ses objectifs, mais aussi ses répercussions pour les riverains et ses avancées.

Une adresse mail permet d'ores et déjà de nous contacter et de répondre à vos questions : riverains@bercy.fr

WWW.BERCY.FR

SUIVEZ-NOUS SUR:

 FACEBOOK.COM/PARISBERCY
 TWITTER.COM/BERCYOFFICIEL

